

Dodatok č. 1 k nájomnej zmluve č. 1/2024 zo dňa 20.03.2024

uzatvorenej podľa zákona č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov,
poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov

medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ:	Obec Nová Ľubovňa
Sídlo:	065 11 Nová Ľubovňa 102, SR
IČO:	00 330 086
V zastúpení:	Ing. Júlia Bod'ová, starostka obce
Bankové spojenie:	VÚB, a.s.
Číslo účtu, IBAN:	SK46 0200 0000 0000 1242 8602
Nájomca:	Pol'nohospodárske družstvo Nová Ľubovňa
Sídlo:	065 11 Nová Ľubovňa 240, SR
IČO:	36 482 391
Registrácia:	Okresný súd Prešov, Odd: Dr, Vložka č. 10111/P
Zastúpený:	Ing. Štefan Olšavský, predseda

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Čl. I

Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 20.03.2024 Nájomnú zmluvu č. 1/2024, predmetom ktorej je nájom poľnohospodárskych pozemkov o celkovej výmere 105 220 m² (ďalej aj „Zmluva“).
2. Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1, z dôvodu zvýšenia výmery prenajatých pozemkov, čo má za následok aj úpravu ročného nájmu.
3. V súlade s čl. VII Záverečné ustanovenia ods. 2 Zmluvy sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1, z dôvodu úpravy článku II bod 2 Zmluvy, a to celkovej výmery prenajímaných pozemkov, ako aj z dôvodu úpravy čl. IV bod 1 Zmluvy, a to výšky ročného nájomného.

II.

Predmet dodatku

1. Týmto Dodatkom č. 1 sa upravuje čl. II bod 2 Zmluvy č. 1/2025 ako aj Príloha č. 1 v nasledovnom znení: *„Celková výmera prenajímaných pozemkov je 106593 m² a ich presná špecifikácia podľa katastrálnych území, parcelných čísel a druhu pozemkov je uvedená v Prílohe č. 1 tohto Dodatku č. 1“.*
2. Týmto Dodatkom č. 1 sa upravuje čl. IV bod 1 Zmluvy č. 1/2025 v nasledovnom znení: *„Zmluvné strany si dojednali ročné nájomné spolu za všetky pozemky prenajaté touto zmluvou, pričom toto nájomné predstavuje čiastku 60,- €/ha/rok, čo predstavuje za všetky pozemky prenajaté sumou 639,56 €.*

III.
Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme nie sú týmto dodatkom dotknuté.
2. Dodatok č. 1 je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po 1 vyhotovení a jedno vyhotovenie je určené pre Okresný úrad Stará Ľubovňa, katastrálny odbor k zápisu nájomného práva.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 1 prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto dodatku zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali.
4. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po zverejnení povinnou osobou.

V Novej Ľubovni 02. 01. 2026

Prenajímateľ

Nájomca

Ing. Júlia Bod'ová, starostka obce

Ing. Štefan Olšavský, predseda

Príloha č. 1 k nájomnej zmluve č. 01/2024 v znení Dodatku č. 1

Vlastník: Obec Nová Ľubovňa

Katastrálne územie Nová Ľubovňa

LV	Číslo parcely	Druh pozemku	Celková výmera (m ²)	Podiel vlastníka	Výmera využitá na poľnohospodárske účely (m ²)	Výmera nevyužitá na poľnohospodárske účely (m ²)
2321	KNC 1700/3	orná pôda	223	1/1	223	0
5623	KNC 2025	ostatná plocha	330	1/1	330	0
5623	KNC 2026/1	ostatná plocha	577	1/1	577	0
5623	KNC 2026/2	ostatná plocha	3372	1/1	434	2938
5623	KNC 2180	ostatná plocha	2159	1/1	2159	0
5623	KNC 2330	orná pôda	1620	1/1	1620	0
5623	KNC 2354	ostatná plocha	1437	1/1	1437	0
5623	KNC 2423	ostatná plocha	4035	1/1	1494	2541
5623	KNC 2424	ostatná plocha	390	1/1	364	26
5623	KNC 2447	ostatná plocha	472	1/1	303	169
5623	KNC 2497	ostatná plocha	571	1/1	469	102
5623	KNC 2619	ostatná plocha	678	1/1	457	221
5623	KNC 2633/1	ostatná plocha	2257	1/1	2257	0
5623	KNC 2633/2	ostatná plocha	195	1/1	195	0
2019	KNC 2656	TTP	1067	1/1	819	248
5623	KNC 2683	ostatná plocha	3325	1/1	212	3113
5623	KNC 2824	ostatná plocha	829	1/1	773	56
2019	KNC 2891	TTP	594	1/1	594	0
5623	KNC 2892	ostatná plocha	1064	1/1	138	926
5623	KNC 2970	ostatná plocha	589	1/1	90	499
2019	KNC 3042/3	orná pôda	1033	1/1	1033	0
5623	KNC 3113	ostatná plocha	734	1/1	657	77
5623	KNC 3127	ostatná plocha	261	1/1	61	200
5623	KNC 3330	ostatná plocha	6288	1/1	3719	2569
5623	KNC 3672	ostatná plocha	1309	1/1	1309	0
2019	KNC 3702	ostatná plocha	1370	1/1	1056	314
5623	KNC 3870	ostatná plocha	438	1/1	355	83
5623	KNC 3902	ostatná plocha	652	1/1	586	66
5623	KNC 3945	ostatná plocha	3099	1/1	2927	172
5623	KNC 4016	ostatná plocha	3915	1/1	3481	434
5623	KNC 4199	ostatná plocha	474	1/1	474	0
5623	KNC 4203	ostatná plocha	1750	1/1	1750	0
5623	KNC 4267	ostatná plocha	566	1/1	566	0

LV	Číslo parcely	Druh pozemku	Celková výmera (m ²)	Podiel vlastníka	Výmera využitá na poľnohospodárske účely (m ²)	Výmera nevyužitá na poľnohodpod. účely (m ²)
5623	KNC 4434	ostatná plocha	1033	1/1	295	738
5623	KNC 4440	ostatná plocha	1049	1/1	349	700
5623	KNC 4498	ostatná plocha	497	1/1	497	0
3558	KNC 4578/1	TTP	18852	1/1	0	18852
5623	KNC 4632	ostatná plocha	1437	1/1	1437	0
5623	KNC 4644	ostatná plocha	165	1/1	165	0
2019	KNC 4671	ostatná plocha	852	1/1	372	480
2019	KNC 4700	ostatná plocha	550	1/1	324	226
5623	KNC 4716	TTP	33919	1/1	33919	0
5623	KNC 4760	ostatná plocha	479	1/1	460	19
2019	KNC 4761	orná pôda	842	1/1	842	0
5623	KNC 4762	orná pôda	353	1/1	353	0
5623	KNC 4763	orná pôda	215	1/1	215	0
5623	KNC 4765	orná pôda	523	1/1	523	0
5623	KNC 4766/1	ostatná plocha	29554	1/1	678	28876
5623	KNC 4766/2	ostatná plocha	321	1/1	319	2
5623	KNC 4778	ostatná plocha	669	1/1	660	9
2019	KNC 4881	ostatná plocha	644	1/1	626	18
5623	KNC 4931	ostatná plocha	1798	1/1	1728	70
5623	KNC 5047/1	ostatná plocha	1852	1/1	562	1290
5623	KNC 5076/1	orná pôda	1225	1/1	1225	0
2019	KNC 5077	TTP	689	1/1	689	0
5623	KNC 5109	orná pôda	494	1/1	494	0
2019	KNC 5111	orná pôda	522	1/1	522	0
5623	KNC 5141	orná pôda	510	1/1	510	0
5623	KNC 5185	ostatná plocha	882	1/1	792	90
5623	KNC 5244	ostatná plocha	1586	1/1	1561	25
5623	KNC 5261	ostatná plocha	1709	1/1	1709	0
5623	KNC 5298	ostatná plocha	572	1/1	572	0
2019	KNC 5386/1	ostatná plocha	6176	1/1	4896	1280
5623	KNC 5540	ostatná plocha	1260	1/1	1214	46
5623	KNC 5659	ostatná plocha	6870	1/1	6467	403
5623	KNC 5986	ostatná plocha	2032	1/1	2010	22
2019	KNC 6028	orná pôda	916	1/1	916	0
5623	KNC 6090	ostatná plocha	1131	1/1	992	139
5623	KNC 6453	ostatná plocha	999	1/1	536	463
5623	KNC 6559	ostatná plocha	1799	1/1	1352	447
4793	KNC 4816	TTP	2139	1/1	2088	51
Sumár			174788		105788	69000

Vlastník: Obec Nová Ľubovňa

Katastrálne územie Jakubany

LV	Číslo parcely	Druh pozemku	Celková výmera (m ²)	Podiel vlastníka	Výmera využitá na poľnohospodárske účely (m ²)	Výmera nevyužívaná na poľnohospodárske účely (m ²)
10302	KNE 2685/1	orná pôda	805	1/1	805	0
Sumár			805		805	0

SUMÁRNE ÚDAJE

Vlastník: Obec Nová Ľubovňa

Katastrálne územie Nová Ľubovňa a katastrálne územie Jakubany

Druh pozemku	Celková výmera (m ²)	Výmera využívaná na poľnohospodárske účely (m ²)	Výmera nevyužívaná na poľnohospodárske účely (m ²)
Orná pôda	9281	9281	0
Trvalý trávny porast	57260	38109	19151
Ostatná plocha	109052	59203	49849
Sumár	175593	106593	69000